

Cathedralis Basilica Sancti Joannis Ap. et Ev.

Smyrnae

Olağan Devre
4. Pazar Günü

Fourth Sunday
in Ordinary Time

(B)

Giriş Duaları

R. Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'un adına.

C. **Amin.**

R. Rab'bimiz Mesih İsa'nın lütfu, Peder Allah'ın sevgisi ve birlik sağlayan Kutsal Ruh'un kudreti daima sizinle beraber olsun.

C. **Ve sizin ruhunuzla.**

Pişmanlık Eylemi

R. Kurtuluşumuzun gizemini kutlamadan önce günahkâr olduğumuzu hatırlayalım ve pişmanlık duyarak Allah'tan af dileyelim.

Her şeye kadir Allah'a ve size kardeşlerim, düşüncelerimle ve sözlerimle, eylemlerimle ve ihmallerimle çok günah işlediğimi itiraf ediyorum. Gerçekten günah işledim. Bu nedenle bakire Meryem Ana'ya, Meleklerle, bütün Azizlere ve size, kardeşlerim, yalvarıyorum, benim için Rab'bimiz Allah'a dua ediniz.

Her şeye kadir Allah bize merhamet etsin, günahlarımızı affetsin ve bizi ebedi hayata kavuştursun.

R. **Amin.**

Kyrie

V. Kyrie, eleison.

R. Kyrie, eleison.

V. Christe, eleison.

R. Christe, eleison.

V. Kyrie, eleison.

R. Kyrie, eleison.

R. Rab'bim, bize merhamet eyle.

C. **Rab'bim, bize merhamet eyle.**

R. Mesih İsa, bize merhamet eyle.

C. **Mesih İsa, bize merhamet eyle.**

R. Rab'bim, bize merhamet eyle.

C. **Rab'bim, bize merhamet eyle.**

Gloria

Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te, gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam, Domine Deus, Rex caelestis Deus Pater omnipotens, Domine Fili unigenite, Iesu Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris, qui tollis peccata mundi, miserere nobis; qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Iesu Christe, cum Sancto Spiritu: in gloria Dei Patris. Amen.

Göklerdeki yüce Allah'a övgüler olsun. Yeryüzündeki iyi niyetli insanlara, barış gelsin. Seni överiz, Seni yüceltiriz. Sana ibadet ederiz. Sana hamdederiz. Yüce Allah, göklerin kralı, her şeye kadir Peder Allah, sonsuz şanın için sana şükrederiz.

Mesih İsa, biricik Oğul, Yüce Allah, Allah'ın kurbanı, Pederin Oğlu, dünyanın günahlarını kaldıran Sen, bize merhamet eyle. Dünyanın günahlarını kaldıran Sen, dualarımızı kabul eyle.

Yüce Allah'ın sağında oturan Sen, bize merhamet eyle. Çünkü yalnız Sen kutsalsın, yalnız Sen Rab'bimizsin, yalnız Sen yücesin. Ey Mesih İsa, Kutsal Ruh'la birlikte Peder Allah'ın şanıdasın. Amin.

Dua edelim

R. Yüce Allah, sana yalvarıyoruz: bütün kalbimizle sana ibadet edebilmemiz ve gerçek sevgiyle tüm insanları sevebilmemiz için bizlerden yardımını esirgeme.

Bunu, seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

C. Amin.

Kutsal Kitabın Okunması

Birinci Okuma

Yasa'nın Tekrarı Kitabından Sözler

18,15-20

Musa İsrail halkına şöyle dedi: «Allah'ımız olan Rab, kardeşleriniz arasından benim gibi bir peygamber çıkaracak. Onu dinleyeceksiniz. Zaten Horeb dağının dibinde toplandığınız gün: "Bir daha gök gürültüleri arasında Allah'ımız Rab'bin sesini işitmeyelim. Bu büyük ateşi bir daha görmeyelim, ölmek istemiyoruz", diye Allah'ımız Rab'den bunu dilemişsiniz.

O zaman Rab bana şöyle dedi: "Onlara hak veriyorum. Kendi aralarından, senin gibi bir peygamber çıkaracağım. Onun ağzından benim sözlerimi duyacaklar. Vereceğim bütün emirleri onlara bildirecektir.

Bu peygamberin benim adıma söyleyeceği sözleri dinlemeyen kişiden hesap soracağım. Ama bir peygamber benim adıma, benim vermediğim bir emir bildirmeye, çekinmeden cesaret ederse veya başka ilâhlar adına konuşursa, o peygamber ölecektir».

İşte, Rab'bin sözleridir.

C. Rab'bim, sana şükürler olsun.

Mezmun

95, 1-2, 6-9

C. Bugün katı kalpli olmayalım, Allah'ın sözlerini dinleyelim!

Gelin, sevinelim ve coşalım Rab için,
alkışlayalım, bizi kurtaran kayayı!
Şükrederek gidelim onun önüne,
övelim O'nu, ilâhilerimizle!

C. Bugün katı kalpli olmayalım, Allah'ın sözlerini dinleyelim!

Gelin, secde edelim, eğilelim!
Bizi yaratan Rab'bin önünde diz çökelim.
Çünkü O, bizim Allah'ımızdır.
Biz onun otladığı halk
ve onun koruduğu sürüyüz.

C. Bugün katı kalpli olmayalım, Allah'ın sözlerini dinleyelim!

Keşke bu gün onun sesini işitseydiniz!
Katılaştırmayın kalplerinizi,

Meriba'da ve Massa günü çölde olduğu gibi.
Orada atalarınız beni kışkırttı ve sınıdılar,
yaptıklarımı görmüş oldukları halde.

C. Bugün katı kalpli olmayalım, Allah'ın sözlerini dinleyelim!

İkinci Okuma

Aziz Pavlus'un Korintoslulara 1. Mektubundan Sözler

7, 32-35

Kardeşlerim, sizlerin kaygıdan uzak kalmanızı istiyorum. Evli olmayan adam, Rab'bi nasıl hoşnut edeceğini düşünerek, Rab'bin işleri için kaygı çeker. Ama evli olan adam, karısını nasıl hoşnut edeceğini düşünerek, dünya işleri için kaygı çeker. Böylece onun kalbi ikiye bölünmüş olur.

Evli olmayan kadın ya da genç kız, hem bedence hem de ruhça kutsal olmak amacıyla, Rab'bin işleri için kaygı çeker. Evli olan kadın ise, kocasını nasıl hoşnut edeceğini düşünerek, dünyanın işleri için kaygı çeker. Bunu sizin iyiliğiniz için söylüyorum, özgürlüğünüzü kısıtlamak için değil, dikkatinizi dağıtmadan Rab'be bağlı olmanız ve dürüst bir yaşam sürmeniz için bunu söylüyorum.

İşte, Rab'bin sözleridir.

C. Rab'bim, sana şükürler olsun.

İncil için Nakarat

Mt. 4, 16

Alleluya! Alleluya!

Karanlıklar içinde yürüyen halk parlak bir ışığın yükseldiğini gördü.

Ölümün gölgelediği diyarda yaşayanlar üzerine kuvvetli bir ışık parladı

Alleluya! Alleluya!

Kutsal İncil

R. Rab sizinle olsun.

C. **Ve sizin ruhunuzla.**

R. Aziz Markos tarafından yazılan Mesih İsa'nın İncil'inden Sözler
1, 21-28

✠ *C.* **Rab'bimiz Mesih İsa, sana övgüler olsun**

Mesih İsa şakirtleriyle birlikte Kafarnahum'a geldi. Şabat günü olunca, İsa hemen havraya girdi ve öğretmeye başladı. Halk onun öğrettiklerine şaşırp kaldı, çünkü onları yazıcılar gibi değil, yetki sahibi biri gibi öğretiyordu.

Tam o sırada, havrada kötü ruha tutsak olan bir adam bulunuyordu. Bağırarak şöyle dedi: «Ey Nasıralı İsa! Bizden ne istiyorsun? Bizi mahvetmeye mi geldin? Senin kim olduğunu biliyorum. Allah'ın Kutsalısın». İsa kötü ruhu azarlayarak şöyle dedi: «Sus! Çık bu adamdan!» Kötü ruh adamı şiddetle sarstı ve büyük bir cıglık atarak ondan çıkıp gitti.

Hepsi şaşırdılar ve birbirlerine sormaya başladılar: «Bu nedir? Büyük bir yetkiye dayanan yepyeni bir öğretim! Kötü ruhlara bile emrediyor ve onlar onun sözünü dinliyorlar!» Böylece İsa'nın ünü tüm Celile'nin her yerine hızla yayıldı.

Dinlediğimiz bu kutsal sözler için Rab'be şükre delim.

C. **Rab'bimiz Mesih İsa, sana şükürler olsun.**

Vaaz

Büyük İman İkrarı

Bir tek Allah'a inanıyorum. Yerin ve göğün, görünen ve görünmeyen tüm varlıkların yaradanı, her şeye kadir Peder Allah'a inanıyorum.

Tüm asırlardan önce Peder'den doğmuş olan, Allah'ın biricik Oğlu, bir tek Rab olan Mesih İsa'ya inanıyorum. O, Allah'tan Allah, Nur'dan Nur, gerçek Allah'tan gerçek Allah'tır. Yaratılmış olmayıp, Peder ile aynı özdedir ve her şey onun aracılığıyla yaratıldı. Biz insanlar ve kurtuluşumuz için gökten indi, Kutsal Ruh'un kudretiyle bakire Meryem'den vücut alıp insan oldu. Pontius Pilatus zamanında bizim için ıstırap çekerek çarmıha gerildi, öldü, gömüldü ve Kutsal Yazılara göre üçüncü gün dirildi. Göğe çıktı ve Pederin sağında oturmaktadır. Dirileri ve ölüleri yargılamak için şanla tekrar gelecek ve onun hükümdarlığı son bulmayacaktır.

Peygamberler aracılığıyla konuşmuş olan, Peder ve Oğul'dan çıkıp, Peder ve Oğul ile birlikte tapılan ve yüceltilen, hayatın kaynağı ve Rab olan Kutsal Ruh'a inanıyorum.

Havarilerin inancına dayanan, Katolik ve Kutsal olan tek Kilise'ye inanıyorum. Günahların affedilmesi için tek bir vaftizi kabul ediyorum. Ölülerin dirilişini ve ebedi hayatı bekliyorum. Amin

Evrensel Dualar

R. Birlikte dua ederken, ey sevgili kardeşlerimiz, tüm insanlar için yakarışlarımızı Rab'be doğru yükseltelim ki, her biri sakin ve huzur dolu bir hayat sürebilsin ve ebedi mutluluğa erişebilsin. Hep beraber dua edelim:

C. Rab, duamızı dinle.

— Allah'ın kutsal Kilisesi için: Kutsal Ruh onu daima yönetsin ve yenileyip güçlendirsin diye Rab'be dua edelim.

— Daha kardeşçe bir dünya kurmaya çalışanlar için: Çabaları başarıya ulaşınsın diye Rab'be dua edelim.

— Hastaların iyi olması, ezilenlerin kurtarılması ve tüm acı çekenlerin rahata kavuşması için Rab'be dua edelim.

— Allah'ın kulları olan hepimiz için: İmanımız güçlensin ve kalplerimiz arınsın diye Rab'be dua edelim.

— Tüm dünya barışı için ve tüm Kiliselerin birliği için Rab’be dua edelim.

R. Ey tüm insanları kurtaran ve hiç kimsenin kaybolmasını istemeyen Allah, kullarının duasını dinle ve dualarının kabul edildiğini görme neşesini onlara ver. Bunu, Rabbimiz Mesih İsa sayesinde senden dileriz.

C. Amin.

Şükran Duası

R. Kardeşlerim, Allah’ın benim ve sizin kurbanınızı sevgiyle kabul etmesi için, hep beraber dua edelim.

C. Allah, kendi adının şanı ve yüceliği, bizim ve tüm Kilisenin iyiliği için senin ellerinden bu kurbanı kabul etsin.

Adaklar üzerine Dua

R. Rabbim, imanımızı ve güvenimizi belirten bu adakları sana sunuyor ve yalvarıyoruz: Onları, kurtuluşun kaynağı olmaları için, merhametinle kabul et. Bunu, Rabbimiz Mesih İsa’nın adına senden dileriz.

C. Amin.

R. Rab sizinle olsun.

C. Ve sizin ruhunuzla.

R. Kalplerimizi Allah’a yükseltelim.

C. Kalplerimiz Rab iledir.

R. Rab’bimiz Allah’a şükredelim.

C. Gerçekten bu doğru ve gereklidir.

R. Ebedi ve kadir Allah, Kutsal Peder, her zaman ve her yerde, seni övmek ve sana şükretmek bir görevdir ve bir selamet yoludur.

Çünkü Rabbimiz Mesih İsa bütün insanların yardımına koşmak için kudretini kullandı; bizi ölümden kurtarmak için bizim fani hayatımızın şartlarına katlandı. Bu sayede, yeryüzünde yaşamamız selamete doğru giden bir geçit oldu.

Rabbimiz Mesih İsa sayesinde, Melekler senin yüceliğini övüyorlar senin önünde eğiliyor ve sana ibadet ediyorlar.

Seslerimizin onların seslerine katılmasını sağla, hep bir ağızdan söyleyelim:

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

Kutsal, Kutsal, Kutsal, evrenin Tanrısı. Gökler ve yerler şanınla doludur. “Hosanna” göklerdeki Yüce Allah’a. Rab’bin adına gelen yüceltilsin. “Hosanna” göklerdeki Yüce Allah’a.

Rab’bimiz, gerçekten sen kutsalsın ve her mükemmelliğin kaynağısın.

Sana yalvarıyoruz, Allah’ım, bu adakların Rab’bimiz Mesih İsa’nın bedeni ve kanı olmaları için, onları Kutsal Ruh’un kudretiyle ✠ kutsal kıl.

Mesih İsa ele verilip, kendi iradesiyle ölüme doğru yürüdüğü zaman, ekmeği aldı, sana şükrederek onu böldü ve Havarilerine vererek şöyle dedi:

**ALINIZ VE HEPİNİZ YİYİNİZ,
BU SİZİN İÇİN KURBAN EDİLEN
BENİM BEDENİMDİR.**

Aynı şekilde, yemekten sonra, şarap kupasını aldı, sana şükrederek onu takdis etti ve Havarilerine vererek şöyle dedi:

**ALINIZ VE HEPİNİZ BU KUPADAN İÇİNİZ,
BU BENİM KANIMDIR,
YENİ VE EBEDİ AHDİN KANIDIR.
O, GÜNAHLARIN BAĞIŞLANMASI İÇİN
SİZİN VE BÜTÜN İNSANLAR UĞRUNA DÖKÜLECEKTİR.
BUNU BENİ ANMAK İÇİN YAPINIZ.**

İmanın gizi büyüktür.

Rab’bimiz Mesih İsa, senin ölümünü anıyoruz, dirilişini kutluyoruz ve şanlı gelişini bekliyoruz.

Allah'ım, Oğlu'nun ölümünü ve dirilişini anarak, bu ebedi hayatın ekmeğini ve kurtuluş kupasını sana sunarak şükrediyoruz; çünkü huzurunda sana hizmet etmeye bizleri layık gördün. Alçakgönüllülükle sana yalvarıyoruz: Mesih İsa'nın bedenini ve kanını paylaştığımız zaman, Kutsal Ruh'un kudretiyle hepimizin toplanmasını ve birlik içinde yaşamasını sağla.

Bütün dünyaya yayılmış olan Kilise'ni hatırla, Rab'bim, Papa Hazretleri ..., Episkoposumuz ...ve senin hizmetinde bulunanlarla birlikte, Kilise'ni sevginle güçlendir.

Diriliş ümidi içinde ölmüş olan kardeşlerimizi ve merhametine sığınmış olan tüm ölülerimizi hatırla. Rab'bim, onları cennete kabul eyle ve ebedi nura kavuştur. Hepimize merhametini göstermeni diliyoruz. Allah'ın Annesi, Bakire Aziz Meryem, O'nun eşi Aziz Yusuf, bu dünyada senin sevgini kazanmış olan Havariler ve Azizlerle birlikte, ebedi hayata kavuşmamızı, sevgili Oğlun Mesih İsa ile seni övmemizi ve sana ebediyen şükretmemizi sağla.

Her şeye kadir Peder Allah, Kutsal Ruh'un sağladığı birlik içinde, Mesih sayesinde, Mesih içinde ve Mesih'le birlikte, asırlar boyunca, sana şan ve övgüler olsun.

C. Amin.

Komünyon Duası

Kurtarıcımız Mesih İsa'nın bize öğrettiği duayı iman ve güvenle söyleyelim.

Praeceptis salutaribus moniti, et divina institutione formati, audemus dicere:

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum cotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris, et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo.

Göklerdeki Pederimiz, adın yüceltilsin, hükümdarlığın gelsin, göklerde olduğu gibi, yeryüzünde de senin isteğin olsun. Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver, bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi, sen de bağışla suçlarımızı. Bizi günah işlemekten koru ve kötülükten kurtar.

R. Her kötülükten bizi kurtar, Allah'ım; günlerimizi barış ve huzur içinde geçirmemize yardım et. Merhametinle günahattan bizi kurtar; sonsuz mutluluğun ümidi içinde yaşayan ve Kurtarıcımız Mesih İsa'nın gelişini bekleyen bizleri, yaşamdaki zorluklar karşısında koru ve kuvvetlendir.

C. **Çünkü hükümdarlık, kudret ve yücelik ebediyen senindir.**

R. Rab'bimiz Mesih İsa, Havarilerine "Sizleri barış içinde bırakıyorum, size benim huzurumu veriyorum" dedin. Günahlarımıza değil, Kilisenin imanına bak ve ona isteğine göre birlik ve barış bağışla. Sen Allah olarak ebediyen varsın ve hükmedersin.

C. **Amin.**

R. Allah'ın selameti daima sizinle olsun.

C. **Ve sizin ruhunuzla.**

R. Kardeşlerim, Mesih'in sevgisi içinde birbirinize barış ve huzur dileyiniz.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı
bize merhamet eyle.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı
bize merhamet eyle.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı,
bize barış ve huzur bağışla.

R. Ne mutlu Rab'bin sofrasına davet edilenlere. İşte Allah'ın kurbanı, dünyayı günahlardan kurtaran budur.

C. Rab'bim, bana gelmene layık değilim, ancak tek bir söz söyle, ruhum şifa bulacaktır.

Komünyon Nakaratı

Mt. 5, 3-5

C. Mesih İsa şöyle dedi: «Ne mutlu yüreği zenginliğe bağlı olmayanlara!

Çünkü Göklerin Hükümdarlığı onlarındır.

Ne mutlu merhametli olanlara! Çünkü onlar merhamet bulacaklar»

Komünyon'dan sonra Dua

R. Rabbim, katıldığımız bu kutsal Ayin, sana doğru giden hayat yolunda bize güç versin ve imanımızın her gün daha güçlü ve daha gerçek olmasını sağlasın. Bunu, Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

C. **Amin.**

Görkemli Takdis

R. Rab sizinle olsun.

C. **Ve sizin ruhunuzla.**

R. Rab sizi takdis etsin ve korusun.

C. **Amin**

R. Yüzünün nuru ile sizi aydınlatsın
ve size merhametini bahşetsin.

C. **Amin**

R. Rab size yüzünü çevirsin
ve esenlik versin.

C. **Amin**

R. Her şeye kadir ve tek Allah olan,
Peder, Oğul ✠ ve Kutsal Ruh'un takdisi
sizin üzerinize insin ve daima sizinle kalsın.

C. **Amin**

R. Göklerdeki Babanız'ın Merhametli olduğu gibi
sizler de merhametli olun. Barış içinde gidin.

C. **Allah'a şükürler olsun.**